

Преюдициални въпроси

Моли Съда да уточни:

1. обхвата на Регламент (ЕИО) № 822/87 ⁽¹⁾, или неговото приложно поле по отношение на пространството и времето, както и неговото „ratio“ [основание] от санкционна гледна точка, всичко това шо се отнася до лозарската кампания 1993/1994 г., период, до който се отнасят фактите по делото;
2. вярно ли е, че посоченият Регламент (ЕИО) № 822/87, в член 39, е въведен за гореспоменатата лозарската кампания с Регламент (ЕИО) № 343/94 ⁽²⁾ от 15 февруари 1994 г. и е заменен от същия;
3. несъразмерно ли е спрямо нарушението и нарушава ли многократно прогласения от Съда принцип на справедливост на наказанието налагането на глобата в размер на 390 250 000 LIT, понастоящем 201 547,30 EUR (двеста и една хиляди петстотин четиридесет и седем евро и тридесет цента) за недоставяне за задължителна дестилация — за кампания 1993/94 г. — на 7 084,87 хл трапезно вино, като това количество е резултат от прилагането към количеството произведено вино, съдържащо утайка, равни на 15 155 хл (с рандеман от 126 хл/ха, по силата на предвидената в Регламент (ЕИО) № 610/94 ⁽³⁾ ставка в размер 51,5 % за доставка на вина за задължителна дестилация)?

⁽¹⁾ ОВ L 84, стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 44, стр. 9.

⁽³⁾ ОВ L 77, стр. 12.

Жалба, подадена на 19 ноември 2010 г. от Deltafina SpA срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 8 септември 2010 г. по дело T-29/05, Deltafina/Комисия

(Дело C-537/10 P)

(2011/C 13/41)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Deltafina SpA (представители: J.-F. Bellis и F. Di Gianni, avvocati)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- да се измени обжалваното съдебно решение в частта му, в която се потвърждава наложената на Deltafina глоба като последната се отмени или — при условията на евентуалност — се намали,
- да се отмени обжалваното решение, в частта му, в която на Deltafina се налага глоба или — при условията на евентуалност — посочената да се намали,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски, включително и направените в производството пред Общия съд.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква две правни основания.

1. С първото правно основание, изтъкнато с оглед на главното искане, се твърди, че Общият съд не е взел предвид принципа за равно третиране като не е разгледал надлежно правното основание на жалбоподателя относно нарушението на принципа за равно третиране в изчисляването на наложената глоба.

В подкрепа на това правно основание жалбоподателят поддържа, че Комисията е определила по-висок първоначален размер на глобата на Deltafina въз основа на обстоятелството, че Deltafina е най-значителният купувач на обработен в Испания тютюн. От друга страна глобата, наложена на другите предприятия, участвали в нарушението (включително на дружеството сестра на Deltafina Taes) е определена изключително въз основа на пазарния им дял на пазара на суровия тютюн в Испания, т.е. на пазара, на който е извършено нарушението. Наложена на Deltafina глоба нарушава принципа на равното третиране, доколкото и Cetarsa и предприятията Dimon/Agroexpansión и Standard/WWTE са вертикално приобщени предприятия със значителни дялове на пазара на обработения тютюн в Испания. Това обстоятелство обаче не е взето предвид при определянето на съответните им глоби. Така при определянето на наложената на Deltafina глоба Комисията е взела предвид фактор, който не е използван по отношение на другите предприятия.

2. С второто правно основание, изтъкнато при условията на евентуалност, се твърди, че Общият съд е приложил неправилно понятието „предприятие“ от член 81 ЕО като е отхвърлил с противоречиво и незаконосъобразно съждение правното основание на жалбоподателя, че спрямо Deltafina не е приложено същото намаление на глобата, предоставено на дружеството му сестра Taes вследствие на съединеното искане за благоприятно третиране, подадено от Taes и Deltafina, под егидата на тяхното дружество майка Universal.

В подкрепа на това правно основание жалбоподателят поддържа, че Общият съд е приложил неправилно понятието „предприятие“ от член 81 ЕО, отклонявайки се от практиката на съдилищата на Европейския съюз в тази област и по-специално от практиката по дело C-97/08 P, Akzo. Известието на Комисията относно освобождаването от глоби или намаляването на техния размер от 1996 г. (ОВ С 207, стр. 4) е трябвало да се приложи към предприятието Taes/Deltafina в неговата цялост, а не отделно към двете дружества, тъй като това известие се прилага към „предприятия“, а не към отделни юридически лица. На последно място жалбоподателят поддържа, че изтъкнатите от Комисията доводи с оглед да откаже на Deltafina да се ползва от предоставеното на Taes намаление на глобата, не са основателни. Жалбоподателят поддържа, че в светлината на подобни доводи Deltafina и Taes образуват едно единствено предприятие и поради тази причина Deltafina е трябвало да получи същото намаление на глобата като предостаненото на Taes.